

**NOKIA**

# **Nokia X30 5G**

## **Ghid de utilizare**

# Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre acest ghid de utilizare</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Pregătire pentru utilizare</b>	<b>6</b>
	Actualizarea telefonului . . . . .	6
	Taste și componente . . . . .	6
	Introduceți cartela SIM . . . . .	7
	Încărcarea telefonului . . . . .	8
	Pornirea și configurarea telefonului . . . . .	8
	Utilizarea ecranului tactil . . . . .	9
	Utilizarea cartelei eSIM . . . . .	13
<b>3</b>	<b>Protejarea telefonului</b>	<b>14</b>
	Blocarea și deblocarea telefonului . . . . .	14
	Protejarea telefonului prin blocarea ecranului . . . . .	14
	Protejarea telefonului prin amprentă . . . . .	14
	Protejarea telefonului cu ajutorul feței . . . . .	15
	Găsiți telefonul pierdut . . . . .	16
<b>4</b>	<b>Introducere</b>	<b>17</b>
	Personalizarea telefonului . . . . .	17
	Notificări . . . . .	17
	Controlul volumului . . . . .	18
	Corectarea automată a textului . . . . .	19
	Durata de viață a bateriei . . . . .	19
	Accesibilitate . . . . .	20
<b>5</b>	<b>Conectarea cu prietenii și familia</b>	<b>21</b>
	Apeluri . . . . .	21
	Contacte . . . . .	21
	Trimiterea de mesaje . . . . .	22
	Corespondență . . . . .	22

<b>6</b>	<b>Cameră</b>	<b>23</b>
	Noțiuni de bază cameră foto . . . . .	23
	Fotografiile și înregistrările video . . . . .	23
<b>7</b>	<b>Internet și conexiuni</b>	<b>25</b>
	Activarea Wi-Fi . . . . .	25
	Navigarea pe Web . . . . .	25
	Bluetooth® . . . . .	26
	NFC . . . . .	27
	VPN . . . . .	28
<b>8</b>	<b>Agendă</b>	<b>29</b>
	Data și ora . . . . .	29
	Ceas cu alarmă . . . . .	29
	Calendarul . . . . .	30
<b>9</b>	<b>Hărți</b>	<b>31</b>
	Găsirea de locuri și obținerea de indicații . . . . .	31
<b>10</b>	<b>Aplicații, actualizări și copii de rezervă</b>	<b>32</b>
	Obțineți aplicații din Google Play . . . . .	32
	Actualizarea software-ului telefonului . . . . .	32
	Efectuarea de copii de rezervă ale datelor . . . . .	32
	Restabilirea setărilor originale și eliminarea conținutului personal din telefon . . . . .	33
<b>11</b>	<b>Informații despre produs și siguranță</b>	<b>34</b>
	Pentru siguranța dvs. . . . .	34
	Servicii de rețea și costuri . . . . .	37
	Apeluri de urgență . . . . .	37
	Întreținerea dispozitivului . . . . .	38
	Reciclare . . . . .	39
	Simbolul coș de gunoi barat . . . . .	39

Informații despre baterie și încărcător . . . . .	39
Copii mici . . . . .	41
Dispozitive medicale . . . . .	41
Dispozitive medicale implantate . . . . .	41
Auzul . . . . .	42
Protejați-vă dispozitivul împotriva conținutului dăunător . . . . .	42
Vehicule . . . . .	42
Medii cu pericol de explozie . . . . .	42
Informații despre certificare . . . . .	43
Despre administrarea drepturilor digitale . . . . .	44
Drepturi de autor și alte notificări . . . . .	44

# 1 Despre acest ghid de utilizare



**Important:** Pentru informații importante despre utilizarea în siguranță a dispozitivului și a bateriei, citiți „Informații despre produs și siguranță” înainte de a utiliza dispozitivul. Pentru a afla cum să începeți să utilizați noul dispozitiv, citiți ghidul de utilizare.

## 2 Pregătire pentru utilizare

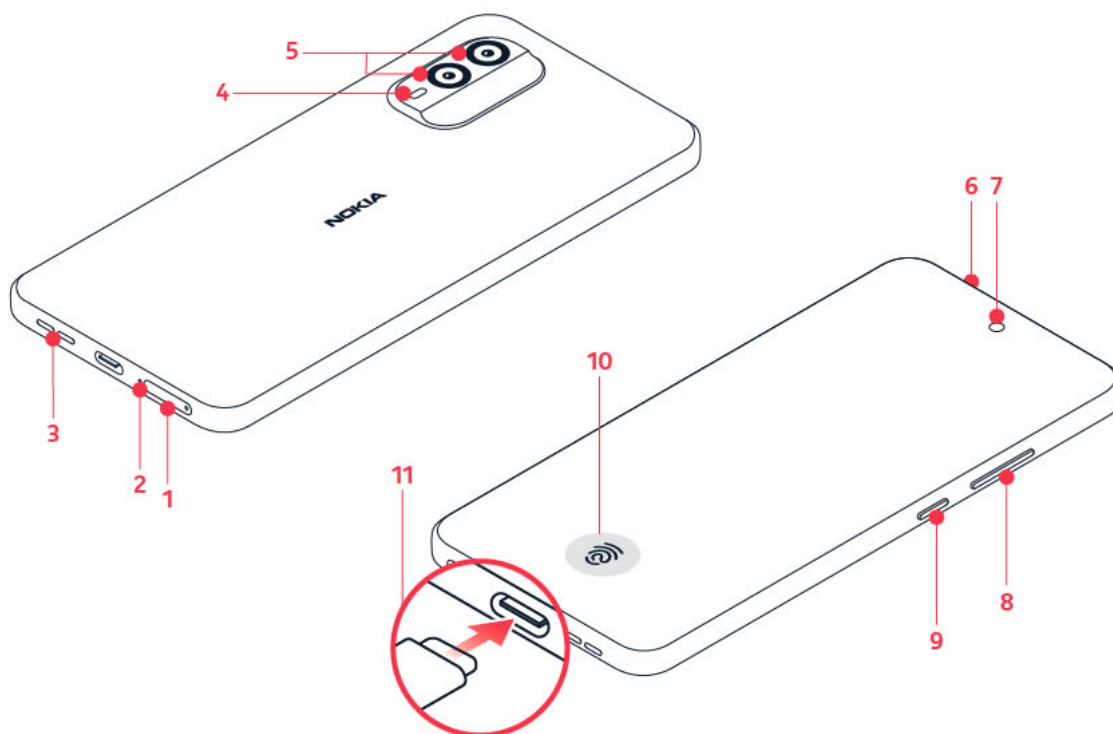
### ACTUALIZAREA TELEFONULUI

#### Software-ul telefonului

Mențineți-vă telefonul actualizat și acceptați actualizările de software disponibile pentru a beneficia de caracteristici noi și îmbunătățite pentru telefon. De asemenea, actualizarea software-ului poate îmbunătăți performanța telefonului.

### TASTE ȘI COMPONENTE

Telefonul dvs.



Acest ghid de utilizare este valabil pentru următoarele modele: TA-1450, TA-1443.

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Slot pentru cartela SIM | 7. Camera din față          |
| 2. Microfon                | 8. Taste de volum           |
| 3. Difuzor                 | 9. Tastă de pornire/blocare |
| 4. Bliț                    | 10. Senzor de amprentă      |
| 5. Cameră                  | 11. Conector USB            |
| 6. Microfon                |                             |

Este posibil ca unele dintre accesoriile menționate în acest ghid de utilizare, cum ar fi încărcătorul sau cablul de date, să fie vândute separat.

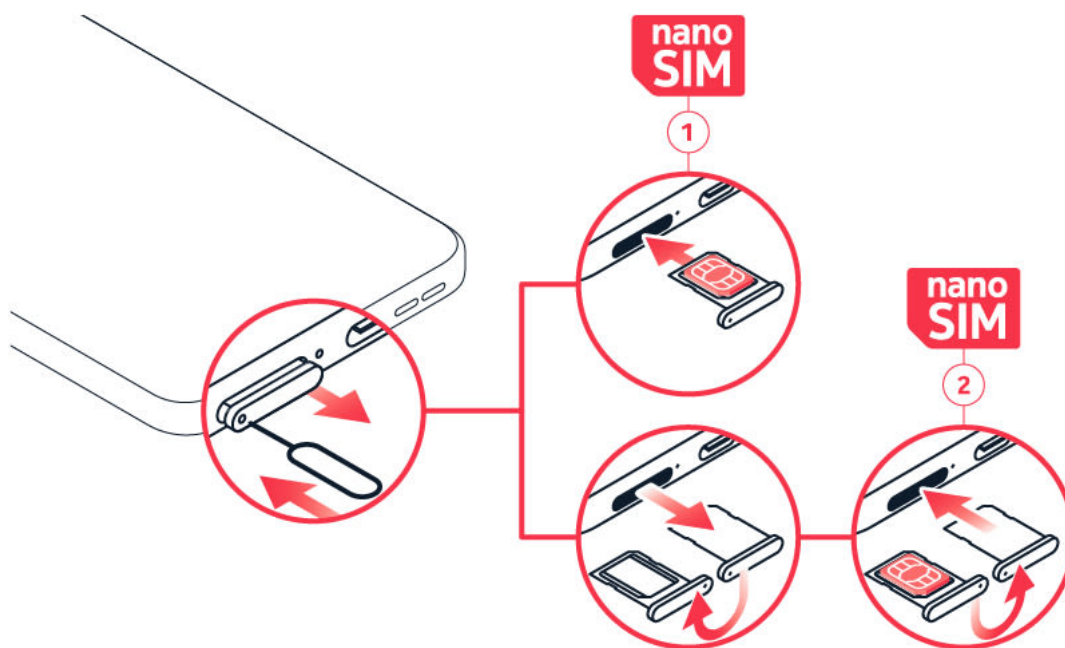
## Piese și conectori, magnetism

Nu vă conectați la aparate care emit semnale de ieșire, deoarece dispozitivul se poate deteriora. Nu conectați nicio sursă de curent la conectorul audio. Când conectați la conectorul audio orice dispozitiv sau set de căști cu microfon extern, altele decât cele aprobate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv, aveți o grijă deosebită la nivelul de volum.

Unele componente ale dispozitivului sunt magnetice. Materialele metalice pot fi atrase de dispozitiv. Nu așezați carduri de credit sau alte carduri cu bandă magnetică în apropierea dispozitivului, pentru perioade lungi de timp, deoarece cardurile pot fi deteriorate.

## INTRODUCEȚI CARTELA SIM

### Introduceți cardurile



1. Deschideți suportul pentru cartela SIM: împingeți acul dispozitivului de deschidere a suportului în orificiul suportului și glisați spre exterior.
2. Introduceți cartela nano-SIM în slotul SIM1 din suport, cu zona contactelor orientată în sus.
3. Dacă aveți un telefon dual SIM, introduceți cea de-a doua cartelă SIM în slotul SIM2.
4. Glisați suportul înapoi.

## Dacă aveți o cartelă eSIM

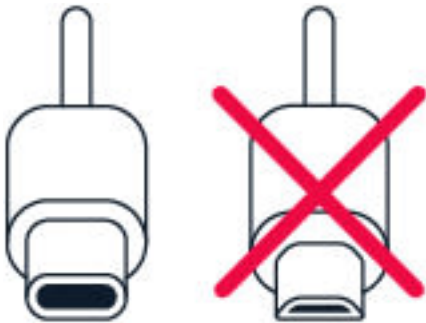
Dacă aveți o cartelă eSIM în loc de o cartelă SIM fizică, porniți telefonul și urmați instrucțiunile de pe ecran. Pentru a putea activa cartela eSIM, aveți nevoie de o conexiune Wi-Fi. Pentru a cumpăra o cartelă eSIM, contactați operatorul de rețea. Rețineți că, dacă aveți un telefon cu o singură cartelă SIM, puteți folosi doar o singură cartelă SIM, fizică sau eSIM, o dată. Dacă aveți un telefon dual SIM, puteți folosi două cartele SIM fizice sau o cartelă SIM fizică și una eSIM simultan. Pentru informații despre cartelele eSIM, contactați operatorul de rețea.



**Sfat:** Pentru a afla dacă telefonul tău poate folosi 2 cartele SIM, vezi eticheta de pe cutia de vânzare. Dacă pe etichetă există 2 coduri IMEI, aveți un telefon dual-SIM.

## ÎNCĂRCAREA TELEFONULUI

### Încărcarea bateriei



1. Conectați un încărcător compatibil la o priză de perete.
2. Conectați cablul la telefon.

Telefonul acceptă cablurile USB-C. De asemenea, puteți încărca telefonul de la un computer cu un cablu USB, dar poate dura mai mult timp.

Dacă acumulatorul este complet descărcat, s-ar putea să fie necesare mai multe minute până când se afișează indicatorul de încărcare.

## PORNIREA ȘI CONFIGURAREA TELEFONULUI

### Porniți telefonul

La prima pornire a telefonului, acesta vă ghidează pentru configurarea conexiunilor de rețea și a setărilor telefonului.

1. Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire.
2. Alegeți limba și regiunea dvs.
3. Urmăriți instrucțiunile afișate pe telefon.

## Transferul datelor de pe telefonul anterior

Puteți transfera datele de pe vechiul telefon pe noul dvs. telefon utilizând contul dvs. Google.

Pentru a efectua copia de rezervă a datelor de pe telefonul vechi în contul dvs. Google, consultați ghidul de utilizare a vechiului telefon.

## Restaurarea setărilor pentru aplicații de pe telefonul Android™ anterior

Dacă telefonul dvs. anterior era Android și l-ați setat să copieze de rezervă datele în contul Google, vă puteți restaura setările și parolele pentru aplicații.

1. Atingeți **Setări** > **Parole și conturi** > **Adăugare cont** > **Google**.
2. Selectați datele pe care doriți să le restaurați pe noul telefon. Sincronizarea pornește automat după ce conectați telefonul la Internet.

## Opriți telefonul

Pentru a opri telefonul, apăsați simultan tasta de pornire și tasta de creștere a volumului și selectați **Opire**.



**Sfat:** Dacă doriți să opriți telefonul apăsând lung tasta de pornire, atingeți **Setări** > **Sistem** > **Gesturi** > **Apăsați lung butonul de pornire** și opriți **Țineți apăsat pentru Asistent**.

## UTILIZAREA ECRANULUI TACTIL

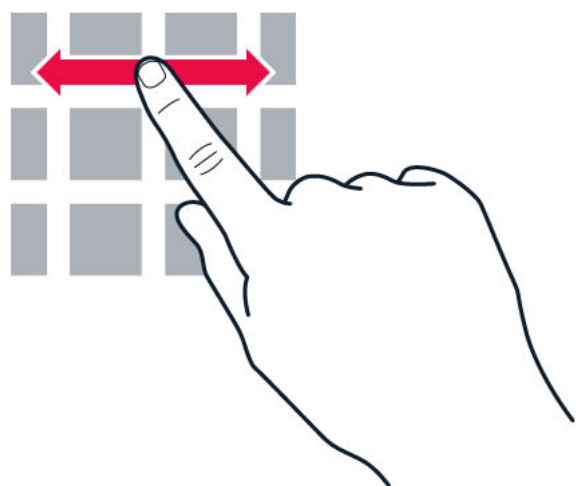
**Important:** Evitați zgârierea ecranului tactil. Nu utilizați niciodată un pix, un creion real sau un obiect ascuțit pe ecranul tactil.

## Atingerea continuă a unui element pentru tragerea acestuia



Așezați degetul pe un element timp de câteva secunde, apoi glisați degetul pe ecran.

## Glisarea



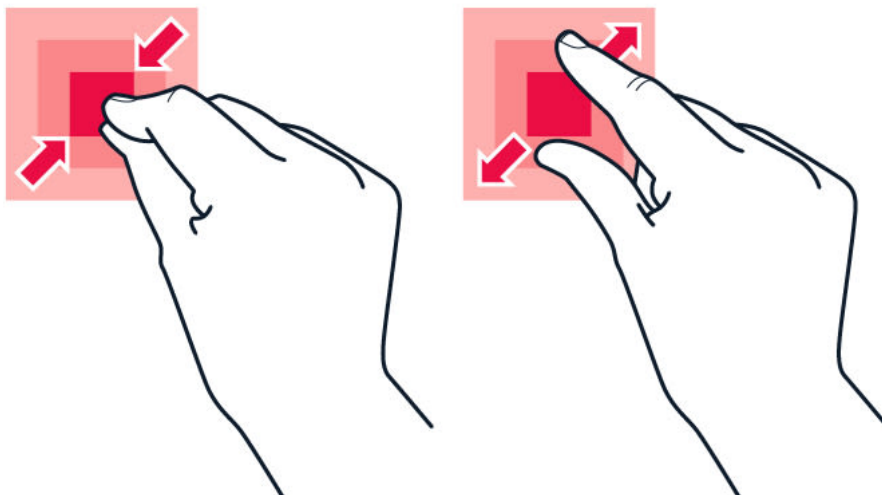
Puneți degetul pe ecran, apoi glisați-l în direcția dorită.

## Defilarea printr-o listă sau meniu lung



Glisați degetul rapid în sus sau în jos pe ecran, apoi ridicați degetul. Pentru a opri defilarea, atingeți ecranul.

## Mărirea sau micșorarea



Așezați 2 degete pe un element, cum ar fi o hartă, o fotografie sau o pagină web, apoi îndepărtați sau apropiați degetele.

## Blocarea orientării ecranului

Ecranul se rotește automat când rotiți telefonul la 90 de grade.

Pentru a bloca ecranul în modul portret, glisați în jos din partea de sus a ecranului și atingeți **Rotire automată** > **Oprit**.

## Navigarea cu gesturi

Pentru a activa funcția de navigare prin gesturi, atingeți **Setări** > **Sistem** > **Gesturi** > **Navigare în sistem** > **Navigare cu gesturi**.

- Pentru a vedea toate aplicațiile, în ecranul principal, trageți cu degetul în sus pe ecran.
- Pentru a accesa ecranul de pornire, glisați de sus de la partea de jos a ecranului. Aplicația în care vă aflați rămâne deschisă în fundal.
- Pentru a vedea ce aplicații aveți deschise, glisați în sus de la partea de jos a ecranului fără a ridica degetul, până când vedeți aplicațiile, iar apoi ridicați degetul. Pentru a comuta la altă aplicație deschisă, atingeți aplicația. Pentru a închide toate aplicațiile deschise, glisați spre dreapta prin toate aplicațiile și atingeți **ȘTERGERE TOT**.
- Pentru a reveni la ecranul anterior celui în care vă aflați, glisați dinspre marginea dreaptă sau stângă a ecranului. Pe telefon se salvează aplicațiile și site-urile web vizitate de la ultima blocare a ecranului.

## Navigarea cu taste

Pentru a activa tastele de navigare, atingeți **Setări** > **Sistem** > **Gesturi** > **Navigare în sistem** > **Navigare cu 3 butoane**.

- Pentru a vedea toate aplicațiile, pe ecranul de pornire, glisați de jos în sus pe ecran.
- Pentru a accesa ecranul de pornire, atingeți **●**. Aplicația în care vă aflați rămâne deschisă în fundal.
- Pentru a vedea ce aplicații sunt deschise, atingeți **■**. Pentru a comuta la altă aplicație deschisă, glisați spre dreapta și atingeți aplicația. Pentru a închide toate aplicațiile deschise, glisați spre dreapta prin toate aplicațiile și atingeți **ȘTERGERE TOT**.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți tasta **◀**. Pe telefon se salvează aplicațiile și site-urile web vizitate de la ultima blocare a ecranului.

## UTILIZAREA CARTELEI ESIM

### Activarea cartelei eSIM

Dacă nu v-ați activat cartela eSIM când ați pornit telefonul pentru prima dată, o puteți activa în setări. Dacă nu aveți o cartelă SIM fizică introdusă în telefon, aveți nevoie de o conexiune Wi-Fi pentru a vă putea activa cartela eSIM: atingeți **Setări** > **Rețea și internet** și activați **Wi-Fi**.

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **SIM**.
2. Dacă nu aveți o cartelă SIM fizică introdusă în telefon, atingeți **Descărcați eSIM în schimb?**. Dacă aveți deja introdusă o cartelă SIM fizică, atingeți **Adăugați eSIM**.
3. Dacă ați primit un cod QR de la operatorul de rețea, scanați-l cu telefonul sau
- atingeți **Aveți nevoie de ajutor?** > **Introduceți-l manual** și introduceți codul primit de la operatorul de rețea.
4. Atingeți **Continuare** > **Descărcare** și așteptați până când cartela eSIM a fost descărcată pe telefon.
5. Atingeți **Setări** și cartela eSIM și activați **Utilizați eSIM**.

Puteți avea cel mult 10 carduri eSIM pe acest telefon, în funcție de dimensiunea cardurilor eSIM. Dacă nu aveți suficient spațiu pentru cartelele eSIM, eliminați un eSIM din **Setări**.

### Comutarea între cartele eSIM

Dacă aveți mai multe cartele eSIM și doriți să treceți la utilizarea unei alte cartele eSIM, atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **SIM**, atingeți cartela eSIM pe care doriți să o utilizați și porniți **Utilizați eSIM**.

### Comutați la o cartelă SIM fizică

1. Introduceți o cartelă SIM în telefon.
2. Telefonul se deconectează de la rețeaua eSIM. Atingeți **OK** pentru a continua.
3. După ce telefonul a citit cartela SIM, atingeți-o și activați **Utilizare SIM**.

### Eliminarea unei cartele eSIM de pe telefon

Pentru a elimina o cartelă eSIM de pe telefon, atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **SIM**, atingeți cartela eSIM pe care doriți să o eliminați și atingeți **Ștergeți eSIM**. Rețineți, totuși, că acest lucru nu vă anulează abonamentul de la operatorul de rețea. Dacă doriți să utilizați cartela eSIM eliminată din telefon mai târziu, contactați operatorul de rețea.

## 3 Protejarea telefonului

### BLOCAREA ȘI DEBLOCAREA TELEFONULUI

#### Blocarea telefonului

Dacă doriți să evitați efectuarea accidentală a unui apel atunci când telefonul este în buzunar sau în geantă, puteți să blocați tastele și ecranul.

Pentru a bloca tastele și ecranul, apăsați tasta de pornire.

#### Deblocarea tastelor și a ecranului

Apăsați tasta de pornire și glisați ecranul în sus. Dacă se solicită, introduceți informațiile suplimentare.

### PROTEJAREA TELEFONULUI PRIN BLOCAREA ECRANULUI

Puteți să setați telefonul să solicite o parolă pentru deblocarea ecranului.

#### Setarea ecranului de blocare

1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Blocați ecranul**.
2. Alegeți tipul de blocare și urmați instrucțiunile de pe telefon.

### PROTEJAREA TELEFONULUI PRIN AMPRENTĂ

#### Adăugați o amprentă

1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Amprentă**. Dacă nu aveți opțiunea de blocare a ecranului configurată pe telefon, atingeți **Configurare blocare ecran**.
2. Selectați ce metodă de deblocare a copiilor de siguranță doriți să utilizați pentru ecranul de blocare și urmați instrucțiunile de pe telefon.

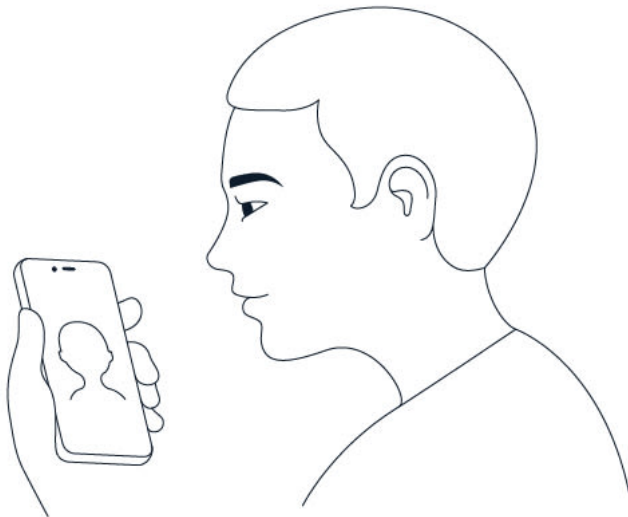
## Deblocarea telefonului cu amprenta

Poziționați amprenta înregistrată pe senzor.

Dacă se afișează o eroare privind senzorul de amprentă și nu puteți utiliza o metodă de conectare alternativă pentru a recupera sau reseta telefonul în orice mod, este necesar ca telefonul dvs. să fie remediat de către personal autorizat. Se pot percepe tarife suplimentare și este posibil să fie șterse toate datele personale de pe telefon. Pentru informații suplimentare, contactați cel mai apropiat punct de asistență pentru telefonul dvs. sau contactați distribuitorul telefonului.

## PROTEJAREA TELEFONULUI CU AJUTORUL FEȚEI

### Configurarea autentificării faciale



1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Deblocare facială**.
2. Selectați metodele de deblocare de rezervă pe care doriți să o utilizați pentru ecranul de blocare și urmați instrucțiunile de pe telefon.

Țineți ochii deschiși și asigurați-vă că fața dvs. este complet vizibilă, neacoperită de obiecte, precum o pălărie sau ochelari de soare.



**Notă:** Folosirea feței pentru deblocarea telefonului este mai puțin sigură decât utilizarea amprentei, modelului sau parolei. Telefonul dvs. ar putea fi deblocat de cineva sau ceva cu aspect similar. Este posibil ca Deblocarea facială să nu funcționeze corespunzător în medii cu lumină de fundal, prea întunecate sau prea luminoase.

## Deblocarea telefonului cu ajutorul feței

Pentru a debloca telefonul, porniți ecranul și priviți la aparatul foto frontal.

Dacă se afișează o eroare privind recunoașterea facială și nu puteți utiliza o metodă de conectare alternativă pentru a recupera sau reseta telefonul în orice mod, telefonul dvs. va necesita service. Se pot percepe tarife suplimentare și este posibil să fie șterse toate datele personale de pe telefon. Pentru informații suplimentare, contactați cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru telefonul dvs. sau contactați distribuitorul telefonului.

## GĂSIȚI TELEFONUL PIERDUT

### Localizarea sau blocarea telefonului

Dacă vă pierdeți telefonul, puteți să îl găsiți, să îl blocați sau să îl ștergeți de la distanță, în cazul în care v-ați conectat la un cont Google. Caracteristica Găsește-mi dispozitivul este activată implicit pe telefoanele asociate cu un cont Google.

Pentru a utiliza caracteristica Găsește-mi dispozitivul, telefonul trebuie să fie:

- Pornit
- Vizibil pe Google Play
- Autentificat la un Cont Google
- Locația este activată
- Conectat la date mobile sau la Wi-Fi
- Găsește-mi dispozitivul să fie activată

Atunci când caracteristica Găsește-mi dispozitivul se conectează la telefon, veți vedea locația acestuia și telefonul va primi o notificare.

1. Accesați [android.com/find](https://android.com/find) pe un computer, o tabletă sau un telefon conectat la internet și conectați-vă la contul Google.
2. Dacă aveți mai multe telefoane, dați clic pe telefonul pierdut din partea de sus a ecranului.
3. Pe hartă, vedeți locația aproximativă a telefonului. Locația este aproximativă și este posibil să nu fie precisă.

Dacă dispozitivul nu poate fi găsit, caracteristica Găsește-mi dispozitivul va afișa ultima locație cunoscută a acestuia, dacă este disponibilă. Pentru a bloca sau a șterge telefonul, urmați instrucțiunile de pe site-ul web.

## 4 Introducere

### PERSONALIZAREA TELEFONULUI

#### Schimbarea imaginii de fundal

Atingeți **Setări** > **Imagine de fundal și stil**.

#### Modificarea tonului de sonerie al telefonului

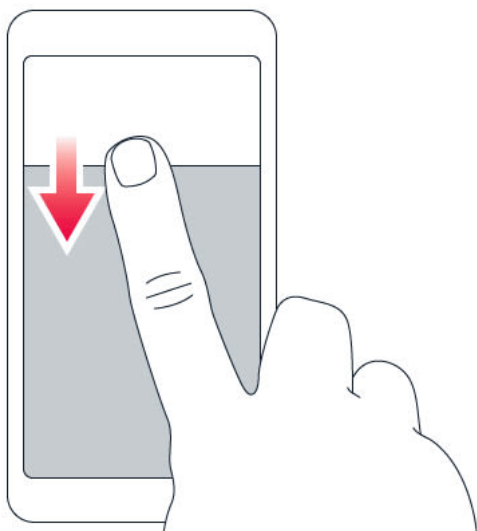
Atingeți **Setări** > **Sunet** > **Ton de apel (SIM1)** sau **Ton de apel (SIM2)** și selectați tonul.

#### Schimbarea tonului de notificare a mesajelor

Atingeți **Setări** > **Sunet** > **Sunet de notificare prestabilit**.

## NOTIFICĂRI

#### Utilizarea panoului de notificări




Când primiți notificări noi, precum cele de mesaje sau apeluri pierdute, pictogramele apar la partea de sus a ecranului.

Pentru a vedea informații suplimentare despre notificări, glisați în jos de la partea de sus a ecranului. Pentru a închide vizualizarea, glisați în sus pe ecran.

Pentru a modifica setările pentru notificări ale unei aplicații, atingeți **Setări** > **Notificări** > **Setări aplicații** > **Cele mai recente** > **Toate aplicațiile** și activați sau dezactivați notificările aplicației.

## Utilizați elementele cu acces rapid



Pentru a activa funcțiile, atingeți elementul cu acces rapid corespunzător din panoul de notificări. Pentru a vedea mai multe elemente, trageți de meniu în jos. Pentru a reorganiza sau adăuga elemente noi, atingeți , atingeți continuu un element, apoi trageți-l într-un loc nou.


## CONTROLUL VOLUMULUI

### Modificarea volumului




Dacă nu puteți auzi când sună telefonul în medii zgomotoase sau dacă sonorul apelurilor este prea puternic, puteți modifica volumul așa cum doriți cu ajutorul tastelor pentru volum de pe partea laterală a telefonului.

Nu vă conectați la aparate care emit semnale de ieșire, deoarece dispozitivul se poate deteriora. Nu conectați nicio sursă de curent la conectorul audio. Când conectați la conectorul audio orice dispozitiv sau set de căști cu microfon extern, altele decât cele aprobate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv, aveți o grijă deosebită la nivelul de volum.

### Modificarea volumului pentru media și aplicații

1. Apăsăți o tastă de volum pentru a vedea bara de nivel de volum.
2. Atingeți .
3. Trageți glisorul pe barele nivelului de volum, spre stânga sau spre dreapta.
4. Atingeți **EFECTUAT**.

## Setarea telefonului în modul silențios

1. Apăsați o tastă de volum.
2. Atingeți .
3. Atingeți  pentru a seta telefonul doar să vibreze sau atingeți  pentru a-l seta în modul silențios.

## CORECTAREA AUTOMATĂ A TEXTULUI

### Utilizarea cuvintelor sugerate de tastatură

Telefonul sugerează cuvinte pe măsură ce tastați, pentru a vă ajuta să scrieți mai rapid și mai corect. Sugestiile de cuvinte pot să nu fie disponibile în toate limbile.

Când începeți să scrieți un cuvânt, telefonul vă sugerează cuvinte posibile. Când cuvântul pe care doriți să îl folosiți este afișat în bara de sugestii, selectați-l. Pentru a vedea mai multe sugestii, atingeți lung sugestia.

**Sfat:** În cazul în care cuvântul sugerat este îngroșat, telefonul îl folosește automat pentru a înlocui cuvântul pe care l-ați scris. În cazul în care cuvântul este greșit, atingeți-l lung pentru a vedea și alte câteva sugestii.



Dacă nu doriți ca tastatura să vă sugereze cuvinte în timp ce tastați, dezactivați corectările de text. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Limbi și introducere text** > **Tastatură pe ecran**. Selectați tastatura pe care o utilizați în mod normal. Atingeți **Corectare text** și dezactivați metodele de corectare a textului pe care nu doriți să le utilizați.

### Corectarea unui cuvânt

În cazul în care observați că ați scris greșit un cuvânt, atingeți-l pentru a vedea sugestii de corectare a cuvântului.

### Dezactivarea verficatorului ortografic

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Limbi și introducerea textului** > **Verificator ortografic** și dezactivați **Utilizare verficator ortografic**.

## DURATA DE VIAȚĂ A BATERIEI

### Extinderea duratei de viață a bateriei

Pentru a economisi energie:

1. Încărcați întotdeauna complet bateria.
2. Dezactivați sunetele inutile, cum ar fi cele care însoțesc apăsările pe ecran. Atingeți **Setări** > **Sunet** și selectați sunetele pe care doriți să le păstrați.
3. Setări ecranul telefonului să se dezactiveze după o perioadă scurtă. Atingeți **Setări** > **Afișare** > **Dezactivare ecran** și selectați ora.
4. Atingeți **Setări** > **Afișaj** > **Nivel luminozitate**. Pentru a regla luminozitatea, trageți glisorul nivelului de luminozitate. Asigurați-vă că funcția **Luminozitate adaptivă** este dezactivată.
5. Opriți rularea pe fundal a aplicațiilor.
6. Utilizați selectiv serviciile de localizare:  
dezactivați serviciile de localizare atunci când nu aveți nevoie de acestea. Atingeți **Setări** > **Locație** și dezactivați **Utilizare locație**.
7. Utilizați conexiunile la rețea în mod selectiv: Activați Bluetooth doar când e nevoie. Conectați-vă la internet prin Wi-Fi, nu prin conexiunea de date mobilă. Dezactivați pe telefon scanarea după rețele wireless disponibile. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** și dezactivați **Wi-Fi**. Dacă ascultați muzică sau utilizați o altă funcție a telefonului, dar nu doriți să recepționați sau să efectuați apeluri, activați modul Avion. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** și activați **Mod avion**. Modul Avion închide conexiunile la rețeaua mobilă și dezactivează caracteristicile wireless ale dispozitivului.

## ACCESIBILITATE

### Mărirea textului de pe ecran

1. Atingeți **Setări** > **Accesibilitate** > **Text și afișare**.
2. Atingeți **Dimensiune font** și atingeți glisorul pentru dimensiunea fontului până când dimensiunea textului este cea dorită de dvs.





### Mărirea elementelor de pe ecran

1. Atingeți **Setări** > **Accesibilitate** > **Text și afișare**.
2. Atingeți **Dimensiunea afișării** și atingeți glisorul pentru dimensiunea afișării până când aceasta este cea dorită de dvs.

## 5 Conectarea cu prietenii și familia

### APELURI

#### Efectuarea unui apel

1. Atingeți .
2. Atingeți  și introduceți un număr sau atingeți  și selectați un contact pe care doriți să îl apelați.
3. Atingeți .

#### Preluarea unui apel

Dacă telefonul sună atunci când ecranul este deblocat, atingeți **RĂSPUNS**. Dacă telefonul sună atunci când ecranul este blocat, glisați în sus pentru a răspunde.

#### Respingerea unui apel



Dacă telefonul sună atunci când ecranul este deblocat, atingeți **RESPINGERE**. Dacă telefonul sună atunci când ecranul este blocat, glisați în jos pentru a respinge apelul.

### CONTACTE

#### Adăugarea unui contact





1. Atingeți **Contacte** > **+**.
2. Completați informațiile.
3. Atingeți **SALVARE**.

#### Salvarea unui contact din istoricul de apeluri

1. Atingeți  >  pentru a vedea istoricul apelurilor.
2. Atingeți numărul pe care doriți să îl salvați.
3. Atingeți **Adăugare contact**. Dacă este vorba de un contact nou, tastați informațiile de contact și atingeți **Salvare**. Dacă acest contact este deja în lista dvs. de contacte, atingeți **Adăugare la existente**, selectați contactul și atingeți **Salvare**.

## TRIMITEREA DE MESAJE

### Trimiterea unui mesaj

1. Atingeți **Mesaje**.
2. Atingeți **Începeți conversație**.
3. Pentru a adăuga un destinatar, atingeți , tastați numărul acestuia și atingeți . Pentru a adăuga un destinatar din lista dvs. de contacte, începeți să îi tastați numele și
4. apoi atingeți contactul.
5. Pentru a adăuga mai mulți destinatari, atingeți . După ce ați selectat toți destinatarii, atingeți **Înainte**.
6. Scrieți mesajul în caseta de text.
7. Atingeți .

## CORESPONDENȚĂ




Puteți trimite e-mailuri cu ajutorul telefonului atunci când sunteți în mișcare.

### Adăugarea unui cont de e-mail

Când folosiți aplicația Gmail pentru prima dată, va trebui să configurați contul de e-mail.

1. Atingeți **Gmail**.
2. Puteți selecta adresa asociată cu contul dvs. Google sau puteți atinge **Adăugare adresă de e-mail**.
3. După ce ați adăugat toate conturile, atingeți **DU-MĂ LA GMAIL**.

### Trimiterea unui e-mail

1. Atingeți **Gmail**.
2. Atingeți .
3. În caseta **Către**, tastați o adresă sau atingeți  > **Adăugare din Contacte**.
4. Tastați subiectul mesajului și adresa de e-mail.
5. Atingeți .

## 6 Cameră

### NOȚIUNI DE BAZĂ CAMERĂ FOTO

#### Efectuarea unei fotografii


Realizați fotografii clare și vibrante - captați cele mai bune momente într-un album de fotografii.

1. Atingeți **Cameră**.
2. Țintiți și focalizați.
3. Atingeți ○.





Păstrați o distanță de siguranță atunci când utilizați blițul. Nu utilizați blițul îndreptat asupra unor persoane sau animale aflate aproape de dispozitiv. Nu acoperiți blițul când faceți o fotografie.

#### Realizarea unui autoportret

1. Atingeți **Cameră** >  pentru a comuta la camera față.
2. Atingeți ○.

#### Înregistrați un videoclip


1. Atingeți **Cameră**.
2. Pentru a comuta la modul de înregistrare videoclip, atingeți **Video**.
3. Atingeți  pentru a începe să înregistrați.
4. Pentru a opri înregistrarea, atingeți .
5. Pentru a reveni la modul cameră, atingeți **Foto**.

### FOTOGRAFIILE ȘI ÎNREGISTRĂRILE VIDEO

#### Vizualizarea fotografiilor și a înregistrărilor video pe telefon

Atingeți **Fotografii**.

#### Partajarea fotografiilor și a videoclipurilor

1. Atingeți **Fotografii**, atingeți fotografia pe care doriți să o partajați și atingeți .
2. Selectați modul în care doriți să partajați fotografiile sau videoclipurile.

## **Copierea fotografiilor și a înregistrărilor video pe computer**


Conectați telefonul la computer prin intermediul unui cablu USB compatibil. Utilizați managerul de fișiere de pe computer pentru a copia sau a muta fotografiile și înregistrările video pe computer.

## 7 Internet și conexiuni

### ACTIVAREA WI-FI

#### Pornirea Wi-Fi


1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet**.
2. Activați **Wi-Fi**.
3. Selectați rețeaua pe care doriți să o utilizați.

Conexiunea dvs. Wi-Fi este activă când în partea de sus a ecranului se afișează . Dacă sunt disponibile ambele tipuri de conexiuni – Wi-Fi și de date mobile – telefonul va utiliza conexiunea Wi-Fi.

**Important:** Utilizați codificarea pentru a îmbunătăți siguranța conexiunii Wi-Fi. Utilizarea codificării reduce riscul accesului neautorizat la datele dvs.

### NAVIGAREA PE WEB

#### Căutarea pe web

1. Atingeți **Chrome**.
2. Tastați un cuvânt de căutat sau o adresă web în câmpul de căutare.
3. Atingeți  sau selectați dintre rezultatele propuse.



**Sfat:** Dacă furnizorul de servicii de rețea nu vă taxează un tarif fix pentru transferul de date, pentru a economisi costurile de date, utilizați o rețea Wi-Fi pentru a vă conecta la Internet.

#### Utilizarea telefonului pentru a conecta computerul la web

Utilizați conexiunea de date mobile pentru a accesa internetul cu laptopul sau alt dispozitiv.

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Hotspot și tethering**.
2. Activați **Hotspot Wi-Fi** pentru a partaja conexiunea dvs. de date mobile prin Wi-Fi, **Tethering USB** pentru a utiliza o conexiune USB, **Tethering prin Bluetooth** pentru a utiliza Bluetooth sau **Tethering Ethernet** pentru a utiliza o conexiune prin cablu USB Ethernet.

Celălalt dispozitiv utilizează datele din planul dvs. de date, ceea ce poate avea ca rezultat aplicarea de costuri pentru traficul de date. Pentru informații despre disponibilitate și costuri, contactați furnizorul de servicii de rețea.

## BLUETOOTH®

### Conectarea la un dispozitiv Bluetooth

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Preferințe conexiune** > **Bluetooth**.
2. Activați **Utilizare Bluetooth**.
3. Asigurați-vă că celălalt dispozitiv este pornit. Este posibil să fie nevoie să porniți procesul de conectare de pe celălalt dispozitiv. Pentru detalii, consultați ghidul utilizatorului celui alt dispozitiv.
4. Atingeți **Împerechere dispozitiv nou** și atingeți dispozitivul cu care doriți să vă asociați din lista dispozitivelor Bluetooth descoperite.
5. Este posibil să vi se solicite introducerea unei parole. Pentru detalii, consultați ghidul utilizatorului celui alt dispozitiv.

Deoarece aparatele prevăzute cu tehnologia de comunicații fără fir Bluetooth comunică prin unde radio, nu este necesar ca între acestea să existe vizibilitatea în linie dreaptă. Totuși, dispozitivele Bluetooth trebuie să se afle la o distanță de cel mult 10 metri unele de celelalte, deși conexiunea poate fi supusă unei interferențe din cauza obstacolelor precum pereții sau alte dispozitive electronice.


Dispozitivele împerecheate se pot conecta la telefon când opțiunea Bluetooth este activată. Alte dispozitive vă pot detecta telefonul numai dacă este deschis ecranul cu setările Bluetooth.

Nu vă împerecheați și nu acceptați solicitări de conectare de la dispozitive necunoscute. Acest lucru contribuie la protecția telefonului împotriva conținutului dăunător.

### Partajarea conținutului prin Bluetooth

Dacă doriți să partajați fotografii sau alt conținut cu un prieten, trimiteți aceste elemente către telefonul prietenului dvs. prin Bluetooth.


Puteți utiliza mai multe conexiuni Bluetooth odată. De exemplu, puteți trimite elemente către alt telefon chiar și în timpul utilizării unor căști cu microfon Bluetooth.

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Preferințe conexiune** > **Bluetooth**.
2. Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată pe ambele telefoane și că telefoane sunt vizibile unul pentru celălalt.
3. Accesați conținutul pe care doriți să îl trimiteți și atingeți  > **Bluetooth**.
4. În lista de dispozitive Bluetooth descoperite, atingeți telefonul prietenului dvs.
5. Dacă pentru celălalt telefon este nevoie de o parolă, introduceți sau acceptați parola și atingeți **ASOCIERE**.

Parola este utilizată numai când vă conectați pentru prima dată la un dispozitiv.

## Eliminarea unei împerecheri

Dacă nu mai aveți dispozitivul cu care ați împerecheat telefonul, puteți elimina împerecherea.

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Dispozitive conectate anterior**.
2. Atingeți  de lângă numele dispozitivului.
3. Atingeți **OMITEȚI**.

## NFC

Dacă telefonul dvs. este echipat cu Near Field Communication (NFC), puteți atinge accesoriile pentru a vă conecta la ele și puteți atinge etichete pentru a apela pe cineva sau pentru a deschide un site web. Funcționalitatea NFC poate fi utilizată cu unele servicii și tehnologii specifice, cum ar fi plata prin atingere cu dispozitivul. Este posibil ca aceste servicii să nu fie disponibile în regiunea dvs. Pentru informații suplimentare despre disponibilitatea acestor servicii, contactați furnizorul de servicii de rețea.

### Activați NFC

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Preferințe conexiune** > **NFC**.
2. Activați **Utilizare NFC**.

Înainte de a utiliza tehnologia NFC, asigurați-vă că ecranul și tastele telefonului sunt deblocate.

### Utilizare NFC

Zona NFC este situată în partea din spate a telefonului.

Pentru a vă conecta telefonul la alt telefon sau la un accesoriu sau pentru a citi etichetele NFC, atingeți celălalt dispozitiv sau etichetați cu zona NFC a telefonului.



**Notă:** Aplicațiile și serviciile de plată și bilete sunt furnizate de părți terțe. HMD Global nu oferă nicio garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate pentru astfel de aplicații sau servicii, inclusiv asistență, funcționalități, tranzacții sau pierderi materiale. Este posibil să fie necesară reinstalarea și activarea cardurilor adăugate, precum și a aplicației de plată sau de bilete după repararea dispozitivului.

### Deconectarea unui accesoriu conectat

Dacă nu mai este nevoie să păstrați telefonul conectat, puteți deconecta accesoriul.

Atingeți din nou zona NFC a accesoriului.

Pentru mai multe informații, consultați ghidul de utilizare a accesoriului.

## VPN


Poate fi necesară o conexiune prin rețea virtuală privată (VPN) pentru a accesa resursele companiei, cum ar fi rețeaua intranet sau e-mailul companiei, sau puteți utiliza un serviciu VPN în scop personal.

Contactați administratorul IT al companiei pentru detalii despre configurația VPN sau consultați site-ul web al serviciului VPN pentru informații suplimentare.


### Utilizarea unei conexiuni VPN securizate

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **VPN**.
2. Pentru a adăuga un profil VPN, atingeți **+**.
3. Introduceți informațiile de profil conform instrucțiunilor oferite de administratorul IT al companiei sau de serviciul VPN.

### Editarea unui profil VPN

1. Atingeți  de lângă numele profilului.
2. Modificați informațiile după caz.

### Ștergerea unui profil VPN

1. Atingeți  de lângă numele profilului.
2. Atingeți **OMITEȚI**.

## 8 Agendă

### DATA ȘI ORA

#### Setarea datei și a orei

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră**.

#### Actualizarea automată a datei și a orei

Puteți seta telefonul să actualizeze automat ora, data și fusul orar. Actualizarea automată este un serviciu de rețea și poate să nu fie disponibil, în funcție de regiune sau de furnizorul de servicii de rețea.

1. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră**.
2. Comutați **Setare automată oră** în poziția activat.
3. Comutați **Setare automată fus orar** în poziția activat.

#### Schimbarea ceasului pe formatul cu 24 de ore

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră** și activați **Utilizați formatul de 24 de ore**.

### CEAS CU ALARMĂ

#### Setați o alarmă

1. Atingeți **Ceas** > **Alarmă**.
2. Pentru a adăuga o alarmă, atingeți **+**.
3. Selectați ora și minutele și atingeți **OK**.
4. Pentru a seta alarma să se repete în anumite zile, atingeți zilele lucrătoare respective.

#### Dezactivarea alarmei

Când sună alarma, glisați alarma la dreapta.

## CALENDARUL

### Selectați tipul de calendar

Atingeți **Calendar** > ≡ și selectați ce tip de calendar doriți să vedeți.

Dacă v-ați conectat la un cont, cum ar fi contul dvs. Google, calendarul dvs. este afișat pe telefon.

### Adăugarea unei intrări în calendar

1. Atingeți **Calendar** > +.
2. Selectați tipul de intrare.
3. Adăugați detaliile necesare.
4. Atingeți **Salvare**.



**Sfat:** Pentru a edita o intrare din calendar, atingeți intrarea respectivă și ✎, apoi editați detaliile.

### Ștergeți o programare

1. Atingeți evenimentul.
2. Atingeți ⋮ > **Ștergeți**.

## 9 Hărți

### GĂSIREA DE LOCURI ȘI OBȚINEREA DE INDICAȚII

#### Găsirea unui loc

Google Maps vă ajută să găsiți anumite locații și companii.

1. Atingeți **Hărți**.
2. Scrieți cuvintele căutate, cum ar fi numele străzii sau al locului, în bara de căutare.
3. Selectați un element din lista de rezultate propuse pe măsură ce scrieți sau atingeți 🔍 pentru căutare.

Locația este indicată pe hartă. În cazul în care căutarea nu se soldează cu niciun rezultat, verificați dacă ați scris corect cuvintele căutate.

#### Vizualizarea locației curente

Atingeți **Hărți** > 📍.

#### Obținerea indicațiilor către un loc

1. Atingeți **Hărți** și introduceți destinația în bara de căutare.
2. Atingeți **Indicații**. Pictograma evidențiată afișează modul de transport, de exemplu 🚗. Pentru a schimba modul, selectați noul mod din bara de căutare.
3. Dacă nu doriți ca punctul de pornire să fie locația dvs. curentă, atingeți **Locația dvs.** și căutați un punct de pornire nou.
4. Atingeți **Începere** pentru a porni navigarea.

Traseul este afișat pe hartă împreună cu timpul estimat pentru a ajunge la destinație. Pentru a vedea indicații detaliate, atingeți **Pași**.

## 10 Aplicații, actualizări și copii de rezervă

### OBȚINEȚI APLICAȚII DIN GOOGLE PLAY

#### Adăugarea unei metode de plată

Pentru a utiliza serviciile Google Play, trebuie să aveți un cont Google adăugat pe telefon. Se pot aplica taxe pentru o parte din conținutul disponibil în Google Play. Pentru a adăuga o metodă de plată, atingeți **Play Store**, atingeți sigla Google din câmpul de căutare și apoi atingeți **Plăți și abonamente**. Atunci când cumpărați conținut din Google Play, asigurați-vă că aveți întotdeauna permisiunea titularului metodei de plată.

#### Descărcarea aplicațiilor

1. Atingeți **Play Store**.
2. Atingeți bara de căutare pentru a căuta aplicații sau pentru a selecta aplicațiile recomandate.
3. În descrierea aplicației, atingeți **Instalați** pentru a descărca și a instala aplicația.

Pentru a vedea aplicațiile dvs., accesați ecranul de pornire și glisați de jos în sus pe ecran.

### ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI TELEFONULUI

#### Instalarea actualizărilor disponibile

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Actualizare sistem** > **Verificare actualizări** pentru a verifica dacă există actualizări disponibile.

Când telefonul vă înștiințează că este disponibilă o actualizare, nu trebuie decât să urmați instrucțiunile afișate pe telefon. Dacă spațiul disponibil în memoria telefonului este redus, poate fi necesar să mutați fotografiile și alt conținut pe cardul de memorie.

Înainte de a lansa o actualizare, conectați un încărcător sau asigurați-vă că bateria dispozitivului are suficientă energie și conectați-vă la o rețea Wi-Fi, deoarece pachetele de actualizare pot utiliza un volum mare de date mobile.

### EFECTUAREA DE COPII DE REZERVĂ ALE DATELOR

Pentru a vă asigura că datele sunt sigure, folosiți funcția de efectuare de copii de rezervă de pe telefon. Copiile de rezervă ale datelor de pe dispozitivul dvs. (cum ar fi parolele Wi-Fi și istoricul de apeluri) și ale datelor aplicațiilor (cum ar fi setările și fișierele stocate de aplicații) vor fi efectuate la distanță.

## Activarea copiilor de rezervă automate

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Backup** și activați backupul.

## RESTABILIREA SETĂRILOR ORIGINALE ȘI ELIMINAREA CONȚINUTULUI PERSONAL DIN TELEFON

### Resetarea telefonului

1. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Opțiuni resetare** > **Ștergeți integral datele (revenire la setările din fabrică)**.
2. Urmați instrucțiunile afișate pe telefon.

## 11 Informații despre produs și siguranță

### PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi periculoasă sau poate încălca legislația și reglementările locale. Pentru informații suplimentare, citiți în întregime ghidul utilizatorului.

### DEZACTIVARE ÎN ZONE CU RESTRICȚII



Opriți dispozitivul dacă folosirea dispozitivelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole, de exemplu, în avioane, în spitale sau în apropierea dispozitivelor medicale sau în apropierea zonelor cu carburanți, substanțe chimice sau cu pericol de explozie. Respectați toate instrucțiunile din zonele cu restricție.

### SIGURANȚA CIRCULAȚIEI ÎNAINTE DE TOATE



Respectați toate legile locale. Păstrați-vă întotdeauna mâinile libere în timp ce conduceți un autovehicul. Prima grijă a dvs. în timp ce conduceți un autovehicul trebuie să fie siguranța circulației.

## INTERFERENȚE



Toate dispozitivele wireless pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.

## SERVICE AUTORIZAT



Instalarea sau repararea acestui produs este permisă numai personalului autorizat.

## BATERII, ÎNCĂRCĂTOARE ȘI ALTE ACCESORII



Folosiți numai baterii, încărcătoare și alte accesorii omologate de HMD Global Oy pentru a fi utilizate cu acest model. Nu conectați între ele produse incompatibile.

## PĂSTRAȚI DISPOZITIVUL ÎN STARE USCATĂ



Dacă dispozitivul dvs. este rezistent la apă, consultați clasa IP a acestuia în specificațiile sale tehnice, pentru a beneficia de instrucțiuni mai detaliate.

## COMPONENTE DIN STICLĂ



Dispozitivul și/sau ecranul acestuia sunt realizate din sticlă. Aceasta se poate sparge dacă dispozitivul este scăpat pe o suprafață dură sau intră într-un impact puternic. În cazul în care sticla se sparge, nu atingeți componentele din sticlă ale dispozitivului și nu încercați să îndepărtați fragmentele de pe dispozitiv. Nu utilizați dispozitivul până când sticla nu este înlocuită de către personalul autorizat.

## PROTEJAȚI-VĂ AUZUL



Pentru a împiedica apariția problemelor de auz, evitați audițiile îndelungate la volum mare. Fiți precauți când țineți dispozitivul la ureche atunci când utilizați difuzorul.

## SAR



Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență atunci când este folosit în poziție normală de utilizare, la ureche, sau când este amplasat la o distanță de cel puțin 1,5 centimetri față de corp. Valorile maxime SAR respective pot fi găsite în secțiunea Informații de specificare (SAR) din ghidul utilizatorului. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Informații de certificare (SAR) din acest ghid al utilizatorului sau accesați [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com).

## SERVICII DE REȚEA ȘI COSTURI

Utilizarea anumitor funcții și servicii sau descărcarea de conținut, inclusiv articole gratuite, necesită conexiune la rețea. Acest lucru poate implica transferul unor volume mari de date, ceea ce poate duce la apariția unor costuri legate de trafic. De asemenea, poate fi necesar să vă abonați la anumite funcții.



**Important:** Este posibil ca tehnologia 5G să nu fie acceptată de furnizorul dvs. de servicii de rețea sau de furnizorul de servicii de rețea utilizat atunci când călătoriți. Adresați-vă furnizorului de servicii de rețea pentru detalii. Dacă tehnologia 5G nu este acceptată de furnizorul de servicii de rețea, vă recomandăm să schimbați cea mai mare viteză de conectare de la 5G la 4G. Pentru aceasta, pe ecranul de pornire, atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **SIM** și comutați **Tip de rețea preferat** la **4G**.

Pentru informații suplimentare, contactați furnizorul de servicii de rețea.



**Observație:** Este posibil ca utilizarea rețelelor Wi-Fi să fie restricționată în unele țări. De exemplu, în UE folosirea rețelei Wi-Fi de 5150-5350 MHz este permisă numai în interior, iar în S.U.A. și Canada, folosirea rețelei Wi-Fi de 5,15-5,25 GHz este permisă numai în interior. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale.

## APELURI DE URGENȚĂ




**Important:** Conexiunile nu pot fi garantate în toate condițiile. Nu vă bazați niciodată exclusiv pe un telefon mobil pentru efectuarea unor comunicări esențiale, cum ar fi urgențele de natură medicală.

Înainte de efectuarea apelului:

- Porniți telefonul.
- Deblocați ecranul și tastatura telefonului, dacă sunt blocate.
- Deplasați-vă într-o locație cu semnal de intensitate adecvată.

Pe ecranul de pornire, atingeți .

1. Introduceți numărul oficial de urgență valabil în locația dvs. actuală. Numerele de apel ale serviciilor de urgență variază în funcție de zona în care vă aflați.
2. Atingeți .

3. Furnizați toate informațiile necesare cât mai exact posibil. Nu încheiați convorbirea până nu vi se permite acest lucru.

De asemenea, poate fi necesară parcurgerea pașilor de mai jos:

- Introduceți o cartelă SIM în telefon. Dacă nu aveți o cartelă SIM, pe ecranul de blocare, atingeți **Apel de urgență**.
- Dacă telefonul solicită un cod PIN, atingeți **Apel de urgență**.
- Pe telefon, dezactivați limitările apelurilor, cum ar fi restricționarea apelurilor, apelarea numerelor fixe sau grup închis de utilizatori.
- Dacă rețeaua mobilă nu este disponibilă, puteți încerca să efectuați un apel pe internet, dacă aveți acces la internet.

## ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Manevrați cu grijă aparatul, acumulatorul, încărcătorul și accesoriile. Următoarele sugestii vă pot ajuta să mențineți aparatul în funcțiune.

- Păstrați dispozitivul în stare uscată. Precipitațiile, umiditatea și alte tipuri de lichide sau impurități pot conține substanțe care corodează circuitele electronice.
- Nu folosiți și nu depozitați dispozitivul în zone cu mult praf sau murdărie.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi ridicate. Este posibil ca temperaturile ridicate să deterioreze aparatul sau acumulatorul.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi scăzute. Când dispozitivul revine la temperatură normală, umezeala poate forma condens în interiorul acestuia și îl poate deteriora.
- Nu deschideți dispozitivul în alt mod decât cel descris în ghidul utilizatorului.
- Modificările neautorizate pot duce la defectarea dispozitivului și pot reprezenta o încălcare a reglementărilor privind dispozitivele de comunicații prin unde radio.
- Nu scăpați, nu loviți și nu scuturați dispozitivul sau bateria. Manipularea dură poate distruge dispozitivul.
- Utilizați o lavetă moale, curată și uscată pentru a curăța suprafața dispozitivului.
- Nu vopsiți dispozitivul. Vopseaua poate împiedica funcționarea corectă.
- Feriți dispozitivul de magneți sau câmpuri magnetice.
- Pentru ca informațiile importante să fie în siguranță, stocați-le în cel puțin două locuri separate (cum ar fi dispozitivul, cardul de memorie sau computerul) sau scrieți-le pe hârtie.

Dispozitivul se poate încălzi în urma utilizării prelungite. În majoritatea cazurilor, acesta este un lucru normal. Pentru a evita supraîncălzirea, funcționarea aparatului poate încetini automat, luminozitatea ecranului se poate estompa în timpul unui apel video, aplicațiile se pot închide, încărcarea se poate dezactiva și, dacă este necesar, aparatul se poate opri. Dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător, duceți-l la cel mai apropiat atelier de service autorizat.

## RECICLARE



Duceți întotdeauna produsele electronice, bateriile și acumulatorii, precum și ambalajele folosite la centrele de colectare specializate. Astfel ajutați la prevenirea eliminării necontrolate a deșeurilor și promovați reciclarea materialelor. Produsele electrice și electronice conțin numeroase materiale valoroase, inclusiv metale (cum ar fi cupru, aluminiu, oțel și magneziu) și metale prețioase (cum ar fi aur, argint și paladiu). Toate materialele din dispozitiv pot fi recuperate ca materiale și energie.

## SIMBOLUL COȘ DE GUNOI BARAT

Simbolul coș de gunoi barat



Simbolul coș de gunoi barat plasat pe un produs, pe baterii, pe documentație sau pe ambalaj indică faptul că toate produsele electrice și electronice, precum și bateriile se colectează separat la sfârșitul ciclului de viață. Nu uitați să eliminați mai întâi datele personale de pe dispozitiv. Nu aruncați aceste produse la gunoiul municipal nesortat: reciclați-le. Pentru informații despre cel mai apropiat punct de reciclare, consultați autoritatea locală de deșeurii sau citiți despre programul de preluare al HMD și disponibilitatea acestuia în țara dvs. la [www.hmd.com/phones/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/phones/support/topics/recycle).

## INFORMAȚII DESPRE BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

Informații despre baterie și încărcător

Pentru a verifica dacă telefonul are o baterie amovibilă sau una nedetașabilă, consultați ghidul tipărit.

**Dispozitive cu baterie detașabilă** Folosiți dispozitivul doar cu o baterie reîncărcabilă originală. Bateria poate fi încărcată și descărcată de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza. Atunci când duratele de convorbire și de așteptare sunt considerabil mai reduse decât ar fi normal, înlocuiți bateria.

**Dispozitive cu baterie nedetașabilă** Nu încercați să scoateți bateria, deoarece puteți deteriora telefonul. Bateria poate fi încărcată și descărcată de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza. Atunci când duratele de convorbire și de așteptare sunt considerabil mai reduse decât ar fi normal, duceți telefonul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru a înlocui bateria.

Încărcați dispozitivul cu un încărcător compatibil. Tipul mufei de încărcător poate varia. Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea telefonului.

### Informații despre siguranța bateriei și a încărcătorului

După ce se încheie încărcarea dispozitivului, deconectați încărcătorul de la dispozitiv și de la priza electrică. Rețineți faptul că încărcarea continuă nu trebuie să depășească 12 ore. Dacă nu este utilizată, o baterie complet încărcată se va descărca în timp.

Temperaturile extreme reduc capacitatea și durata de viață a bateriei. Pentru performanță optimă, păstrați întotdeauna bateria la temperaturi cuprinse între 15 °C și 25 °C (59 °F și 77 °F). Este posibil ca un dispozitiv a cărui baterie este fierbinte sau rece să nu funcționeze temporar. Rețineți faptul că bateria se poate descărca rapid la temperaturi scăzute și poate pierde suficientă energie astfel încât telefonul să se oprească în câteva minute. Când vă aflați în aer liber la temperaturi scăzute, mențineți telefonul cald.

Respectați reglementările locale. Reciclați bateria ori de câte ori acest lucru este posibil. Nu aruncați la deșeuri menajere.

Nu expuneți bateria la presiuni ale aerului extrem de scăzute și nici la temperaturi extrem de ridicate, cum ar fi cele obținute prin eliminare în foc, întrucât aceasta poate provoca explozia bateriei sau scurgerea de lichid ori gaz inflamabil.

Nu demontați, nu tăiați, nu striviți, nu îndoiiți, nu înțepați și nu deteriorați în alt mod bateria. În cazul apariției unei scurgeri de lichid din baterie, evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii. Dacă, totuși, acest lucru se întâmplă, spălați imediat cu apă din abundență zonele afectate sau apelați la un medic. Nu modificați bateria, nu încercați să introduceți corpuri străine în aceasta, nu o scufundați și feriți-o de apă sau alte lichide. Bateriile pot exploda dacă sunt deteriorate.

Folosiți bateria și încărcătorul numai conform destinației. Utilizarea incorectă sau utilizarea unor baterii sau a unor încărcătoare incompatibile poate implica riscuri de incendii, explozii sau alte pericole. De asemenea, poate duce la anularea aprobărilor sau a garanțiilor acordate dispozitivului. În cazul în care considerați că bateria sau încărcătorul sunt deteriorate, duceți-le la un centru de service sau la distribuitorul telefonului înainte de a continua să le utilizați. Nu folosiți niciodată un încărcător sau un acumulator deteriorat. Utilizați încărcătoarele numai în interior. Nu încărcați dispozitivul în timpul unei furtuni. Când încărcătorul nu este inclus în pachetul de vânzare, încărcați dispozitivul utilizând cablul de date (inclus) și un adaptor de alimentare USB (poate fi vândut separat). Puteți încărca dispozitivul prin intermediul cablurilor

și adaptoarelor de alimentare terțe care sunt conforme cu USB 2.0 sau o versiune ulterioară și cu reglementările naționale aplicabile și standardele de siguranță internaționale și regionale. Este posibil ca alte adaptoare să nu îndeplinească standardele de siguranță aplicabile, iar încărcarea cu astfel de adaptoare poate reprezenta un risc de pierdere a bunurilor sau de vătămare corporală.

Pentru a scoate din priză cablul de alimentare al încărcătorului sau al unui accesoriu, prindeți ștecherul și trageți de acesta, nu de cablu.

În plus, dacă dispozitivul are baterie amovibilă, se aplică următoarele condiții:

- Înainte de a scoate capace sau bateria, opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la încărcător.
- Scurtcircuitarea accidentală poate apărea când un obiect metalic atinge contactele metalice ale bateriei. Este posibil ca acesta să deterioreze bateria sau alt obiect.

## COPII MICI

Aparatul dvs. și accesoriile acestuia nu sunt jucării. Acestea ar putea conține piese de mici dimensiuni. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

## DISPOZITIVE MEDICALE

Folosirea echipamentelor de transmisie radio, inclusiv a telefoanelor mobile, poate interfera cu funcționarea unor aparate medicale neprotejate corespunzător. Adresați-vă unui medic sau producătorului echipamentului medical pentru a afla dacă acesta este protejat corespunzător față energia radio externă.

## DISPOZITIVE MEDICALE IMPLANTATE

Pentru a evita eventualele interferențe, producătorii de dispozitive medicale implantate (precum stimulatoare cardiace, pompe de insulină și neurostimulatoare) recomandă păstrarea unei distanțe minime de 15,3 centimetri între un dispozitiv wireless și unul medical. Persoanele care au astfel de dispozitive trebuie să respecte următoarele reguli:

- Să țină întotdeauna dispozitivul mobil la o distanță mai mare de 15,3 centimetri de dispozitivul medical.
- Să nu poarte dispozitivul mobil în buzunarul de la piept.
- Să țină dispozitivul mobil la urechea opusă poziției dispozitivului medical.
- Să oprească dispozitivul mobil dacă există un motiv de a bănuși prezența unei interferențe.
- Să respecte instrucțiunile producătorului dispozitivului medical implantat.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea dispozitivului dvs. mobil în apropierea unui dispozitiv medical implantat, consultați medicul.

## AUZUL



**Avertizare:** Când utilizați setul cu cască, abilitatea dvs. de a auzi sunetele din exterior poate fi redusă. Nu utilizați setul cu cască dacă acest lucru vă poate periclita siguranța.

Unele aparate mobile pot interfera cu unele proteze auditive.

## PROTEJAȚI-VĂ DISPOZITIVUL ÎMPOTRIVA CONȚINUTULUI DĂUNĂTOR

Dispozitivul poate fi expus la viruși și la alte tipuri de conținut dăunător. Luați următoarele măsuri de prevedere:

- Fiți atenți când deschideți mesajele. Acestea pot conține programe de virusare sau pot fi dăunătoare în alt mod dispozitivului sau computerului.
- Fiți atenți când acceptați solicitări de conectivitate, când navigați pe internet sau când descărcați conținut. Nu acceptați conexiuni Bluetooth de la surse în care nu aveți încredere.
- Instalați și utilizați numai servicii și software din surse în care aveți încredere și care oferă securitate și protecție adecvată.
- Instalați antivirus și alte programe de securitate pe dispozitivul dvs. și pe orice computer conectat. Nu utilizați mai multe aplicații antivirus în același timp. Acest lucru poate afecta performanțele și funcționarea aparatului și/sau ale calculatorului.
- Dacă accesați marcaje preinstalate și link-uri către site-uri internet terțe, luați măsurile de precauție corespunzătoare. HMD Global nu sprijină și nu își asumă răspunderea pentru asemenea site-uri.

## VEHICULE

Este posibil ca semnalele radio să afecteze sistemele electronice instalate sau ecranate necorespunzător în automobile. Pentru informații suplimentare, interesați-vă la producătorul autovehiculului sau al echipamentelor din dotarea acestuia. Doar personalul autorizat poate instala dispozitivul într-un vehicul. Instalarea neadecvată poate fi periculoasă și poate anula garanția aparatului. Verificați regulat ca toate echipamentele wireless din vehiculul Dvs. să fie montate și să funcționeze în mod adecvat. Nu depozitați și nu transportați materiale sau explozive în același compartiment cu aparatul, cu componentele sau cu accesoriile acestuia. Nu amplasați dispozitivul sau accesoriile acestuia în zona de declanșare a airbagului.

## MEDII CU PERICOL DE EXPLOZIE

Închideți aparatul în mediile cu pericol de explozie, cum ar fi pompele de benzină. Scântele pot provoca explozii sau incendii care pot duce la vătămări corporale sau deces. Conformați-vă restricțiilor din depozitele de carburanți, din incinta combinatelor chimice sau din locurile unde se efectuează lucrări cu explozibili. Este posibil ca zonele cu medii cu pericol de explozie

să nu fie marcate vizibil. Acestea includ, de obicei, zone unde se recomandă oprirea motorului, cala vapoarelor, unități de transfer și stocare a substanțelor chimice și zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule. Consultați producătorii vehiculelor alimentate cu gaze lichefiate (cum ar fi propanul sau butanul) pentru a stabili dacă acest aparat poate fi utilizat în siguranță în apropierea acestora.

## INFORMAȚII DESPRE CERTIFICARE

**Acest dispozitiv mobil îndeplinește recomandările cu privire la expunerea la unde radio.**

Dispozitivul mobil este un emițător și un receptor radio. Este conceput pentru a nu depăși limitele de expunere la unde radio (radiofrecvență, câmpuri electromagnetice) prevăzute în recomandările internaționale ale organizației științifice independente ICNIRP. Aceste recomandări includ marje de siguranță substanțiale, menite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate. Recomandările privind expunerile se bazează pe Specific Absorption Rate (SAR), care este expresia cantității de radiofrecvență (RF) din cap sau din corp atunci când dispozitivul este în faza de transmitere. Limita SAR ICNIRP pentru dispozitive mobile este de 2,0 W/kg, calculată ca valoare medie pe 10 grame de țesut.

Testele SAR sunt desfășurate cu dispozitivul în pozițiile de funcționare standard, transmițând la cel mai înalt nivel de putere certificat, pe toate benzile de frecvență.

Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență atunci când este lipit de cap sau când este amplasat la o distanță de cel puțin 5/8 inchi (1,5 cm) față de corp. Dacă telefonul este purtat pe corp, într-un toc de purtare, într-o agățătoare la centură sau în alt suport pentru dispozitiv, aceste suporturi nu trebuie să conțină metale și trebuie să asigure plasarea telefonului cel puțin la distanța față de corp specificată mai sus.

Pentru transmiterea de date sau de mesaje este necesară o conexiune bună cu rețeaua. Expedierea poate fi întârziată până când o astfel de conexiune este disponibilă. Urmați instrucțiunile referitoare la distanțele de separație menționate mai sus până la terminarea expedierii.

În timpul utilizării generale, valorile SAR sunt în mod normal mai mici decât valorile menționate mai sus. Acest lucru se datorează faptului că, pentru a asigura eficiența sistemului și pentru a minimiza interferența cu rețeaua, puterea de funcționare a dispozitivului mobil este diminuată automat atunci când nu este necesară pentru efectuarea apelurilor. Cu cât puterea este mai mică, cu atât este mai mică valoarea SAR.

Modelele de dispozitiv pot avea diferite versiuni și mai multe valori. De-a lungul timpului pot apărea modificări ale componentelor și ale designului și unele dintre acestea pot afecta valorile SAR.

Pentru informații suplimentare, accesați [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Rețineți: dispozitivele mobile pot transmite chiar și atunci când nu efectuați apeluri vocale.

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) a specificat că informațiile științifice disponibile curent nu indică necesitatea niciunei măsuri de precauție speciale în timpul utilizării dispozitivelor mobile. Dacă doriți să reduceți gradul de expunere, se recomandă limitarea utilizării sau utilizarea unui kit fără comenzi manuale pentru a ține dispozitivul la distanță de cap și de corp.

Pentru mai multe informații și explicații și discuții despre expunerea la RF, accesați site-ul web al OMS la [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Consultați [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar) pentru valoarea SAR maximă a dispozitivului.

## DESPRE ADMINISTRAREA DREPTURILOR DIGITALE

La utilizarea acestui dispozitiv, respectați toate legile, precum și obiceiurile locale, dreptul la viață privată și alte drepturi legitime ale celorlalte persoane, inclusiv drepturile de autor. Protecția drepturilor de autor ar putea împiedica copierea, modificarea sau transferul unor fotografii, piese muzicale sau a altui tip de conținut.

## DREPTURI DE AUTOR ȘI ALTE NOTIFICĂRI

### Drepturi de autor și alte notificări

Disponibilitatea unor produse, caracteristici, aplicații și servicii descrise în acest ghid poate varia în funcție de regiune și poate necesita activare, înregistrare, conectivitate la rețea și/sau internet și un contract adecvat de furnizare servicii. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul sau furnizorul de servicii. Acest dispozitiv poate conține piese, tehnologii sau programe ce pot face obiectul unor legi sau reglementări privind exportul din S.U.A. sau din alte țări. Orice act contrar legii este interzis.

Conținutul acestui document trebuie luat "ca atare". Cu excepția cazurilor prevăzute de legea aplicabilă, niciun fel de garanții, explicite sau implicite, incluzând, dar fără a se limita la garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare la un scop anume, nu se oferă în legătură cu acuratețea, corectitudinea sau conținutul acestui document. HMD Global își rezervă dreptul de a modifica acest document sau de a-l retrage oricând, fără notificare prealabilă.

În limitele maxime permise de legea aplicabilă, în nicio situație, HMD Global sau oricare dintre licențiatorii săi nu vor fi ținuți responsabili pentru niciun fel de pierderi de date sau de venituri sau pentru niciun fel de daune speciale, incidente, subsecvente sau indirecte, oricum s-ar fi produs.

Este interzisă reproducerea, transferul sau distribuirea unor părți sau a întregului conținut al acestui material în orice formă fără permisiunea prealabilă scrisă a firmei HMD Global. HMD Global are o politică de dezvoltare continuă. HMD Global își rezervă dreptul de a aduce modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în acest document, fără notificare prealabilă.

HMD Global nu face nicio declarație, nu oferă nicio garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea sau conținutul aplicațiilor terțelor părți ori asistența pentru utilizatorii finali, legată de aceste aplicații furnizate împreună cu aparatul. Utilizând o aplicație, confirmați faptul că aceasta este furnizată "ca atare".

Descărcarea hărților, a jocurilor, a muzicii și a înregistrărilor video și încărcarea imaginilor și a înregistrărilor video poate implica transferul unor volume mari de date. Este posibil ca furnizorul de servicii să vă factureze pentru transferul de date. Disponibilitatea anumitor

produse, servicii și funcții poate varia în funcție de regiune. Consultați furnizorul local pentru detalii suplimentare despre disponibilitatea opțiunilor de limbă.

Anumite caracteristici, funcționalități și specificații ale produsului pot fi dependente de rețea și se pot supune unor termeni, condiții și taxe suplimentare.

Toate specificațiile, caracteristicile și alte informații despre produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Politica de confidențialitate HMD Global, disponibilă la adresa <http://www.hmd.com/privacy>, se aplică pentru utilizarea dispozitivului de către dvs.

HMD Global Oy este licențiat exclusiv al mărcii Nokia pentru telefoane și tablete. Nokia este marcă comercială înregistrată a Nokia Corporation.

Android, Google și alte mărci și sigle corelate sunt mărci înregistrate ale Google LLC.

Snapdragon este un produs aparținând Qualcomm Technologies, Inc. și/sau filialelor sale. Snapdragon este o marcă comercială înregistrată aparținând Qualcomm Incorporated.

Cuvântul marcă și siglele Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către HMD Global se face sub licență.

## OZO



OZO este marcă înregistrată a Nokia Technologies Oy.

### Putere de emisie maximă

- GSM 850, 900: 35 dBm
- GSM 1800, 1900: 32 dBm
- WCDMA 1, 2, 4, 5, 8: 25 dBm
- LTE 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 17, 20, 28, 32, 38, 39, 40, 41: 25 dBm
- 5G NR n1, n3, n5, n7, n8, n28, n38, n40, n41, n77, n78: 24 dBm
- Bluetooth 2400-2483,5 MHz: 10 dBm
- WLAN 2400-2483,5 MHz: 19 dBm
- WLAN 5150-5250: 17 dBm
- WLAN 5250-5350 MHz: 17,4 dBm
- WLAN 5470-5725 MHz: 18,3 dBm
- WLAN 5725-5850 MHz: 13,9 dBm
- NFC: 10 dBuA/m